

克拉申输入假说在埃及中文教学中的启示

Shaimaa Mohamed Mohamed Mohamed*

docshaimaammm@gmail.com

摘要

在埃及的汉语作为第二语言的教学逐渐走入大家的视野。说好一口流利的汉语不但能帮助学习者增加就业机会，还可以获得更长远的发展。早期系统地提出第二语言习得理论的学者当属斯蒂芬·克拉申（Stephen D. Krashen）。他关于第二语言的习得观点对第二语言学习以及国际中文教学都带来了深远的影响。

在 20 世纪 70 年代末，克拉申提出了五个主要的假说：学习与习得假说、自然习得顺序假说、监控假说、输入以及情感过滤假说，其中输入假说是最关键的部分。输入假说在中国国内的外语教学中也产生了很大的影响。其中，“i+1”与外语教学、国际中文教学实践相结合，推动了外语和国际中文教学的发展。

为了提高教学的质量，取得更好的教学成效，要不断深化改革教学模式。输入假说是提升学习者现有语言水平的教学假说。该假说强调语言输入的数量、质量，语言输入的可理解性和语言输入内容的多元化。笔者用的是描述与分析方法。本文基于克拉申第二语言习得理论的输入假说分析目前埃及汉语课程教学中存在的问题，探究有效的教学策略，探讨了输入假说在国际中文教学中的应用，同时提出对埃及中文教学的一些启示。

关键词

第二语言习得 输入假说 “i+1”理论 埃及中文教学

* Lecturer of Chinese language, Faculty of Al-Asun, Suez Canal University.

引言

克拉申的 $i+1$ 理论起源于 20 世纪 80 年代，是由美国心理学家和教育学家克拉申提出的。 $i+1$ 理论强调了可理解性输入（comprehensible input）， i 代表的是学习者当前阶段的语言知识水平， 1 则是代表学习者当前阶段与下一阶段的差距。克拉申 $i+1$ 强调语言的输入首先是基于当前阶段学生的理解能力而制定的，只有学生能够把输入变成吸收才能够有效提高学习者的语言水平¹。

首先，输入的语言水平应控制在 $i+1$ 程度上，如果输入的语言水平为 $i+0$ 则无法提高学习者的语言能力，如果输入的语言水平为 $i+2$ 则太难，学习者无法提高水平。其次，语言输入必须是大量的、综合的。由于学生在学习过程中需要在大量的语言输入，在此基础上进行语言的交流和协调。最后，语言输入之间也应该具有关联性和趣味性，从教育学角度来看学生的情感因素对于学生的影响不可忽视，积极的情绪能够帮助语言学习。教师在提供学习者语言输入的过程中，应该放在内容、思想和情感传递上，而不是局限于语言形式。这不仅有利于学生学习兴趣的激发，也能够增加学生的学习自信心并减少焦虑感，使得学习过程变得充满乐趣，而不是负担。

克拉申 $i+1$ 具有 4 个特点：第一是输入假说应该与学生的习得有关，而不是与学习相关。第二是只有构建出超出学习者现有能力的 $i+1$ 结构才能让学生有所提升。第三是语言的应用过程中，也就是理解输入时， $i+1$ 就被包含在内。第四是学生的语言能力应该是自然产生，而不是教师教会。²

然而，输入假说在国际中文教学领域也存在一定的局限性。输入假说，就语言习得和迁移两个方面提出语言输入的意义，以可理解性输入为基础，克拉申提出了习得发生的条件，即“ $i+1$ ”，表示略高于学习者语言水平的输入材料。对于教师而言，“ 1 ”非常难以把握，在一个班的教学中所有学生水平不一致，因此很难提供适合所有学生水平的语言材料。克拉申认为第二语言的学习者所需的是易于理解的输入材料，只有这样，学习者对这些语言材料的内部处理和吸收机制才能真正地发挥作用。

当然这一假说揭示了克拉申对二语学习者如何吸收和理解语

¹王烈琴 2008 《论克拉申的 $i+1$ 语言输入假说与中国的外语教学》，渭南师范学院学报，第 3 期。

² 惠红.(2024).基于“ $i+1$ ”视角探讨小学语文大阅读的价值及教学应用策略. 试题与研究 (17),

言材料的实质认识，输入在语言习得中的重要性毋庸置疑。输入假说对埃及中文教学提出了几点启示，分别是输入材料的选择、采用多种形式的教学和创造自然的输入环境。

本文将“i+1”理论与埃及中文教学实践相结合，使得教学理论与教学实践相结合，为教学实践提供了理论依据。期待“i+1”原则在埃及中文教学中发挥指导作用，并在日后教学实践中不断尝试。

(一) 埃及中文教学中存在的问题

在实际的语言教学活动中，教学是最薄弱的一个环节，随着学习的复杂化和综合化，许多学生逐渐产生了畏惧心理。目前埃及中文还处于发展阶段，所以，重视教学法，提高学生的水平，是迫在眉睫的事情。

一、学生的课堂参与意识不强

埃及学生上课的参与意识不强，大多数学生在课堂上选择沉默，拒绝主动发言。大部分学生害怕在课堂上当众发言，害怕因为自己语言表达的失误而引起别人的嘲笑和奚落，具有较强的焦虑意识和挫败感。学生在初学阶段的汉语发音水平对他们后续的学习会有很深的影响。学生在学习声调、音标和发音阶段，如果没有形成标准正确的汉语发音，会在以后的学习中因为害怕暴露缺陷而拒绝口语训练，并且一开始错误的发音会造成他们以后无论如何表达练习都很难做到完美，久而久之学生就会形成自卑、焦虑的情绪，学生的不良情感因素会形成恶性循环，抑制以后学习的发展。³因此，教师要树立学生学习的自信心。

二、缺乏文化背景知识

语言和文化密不可分，所以语言的学习离不开文化，而中国作为一个文化底蕴深厚的国家，想学好中文是一件不太容易的事情。文化信息输入是文化习得和语言学习的重要条件。根据 i+1 输入假设，理想的文化信息输入应遵循四项原则，即可理解性、有趣及关联性、层面性、适量性。面对埃及中文学习者时，教师不应将语言和文化相分离。

同时，教师在输入文化信息时，要先选择合适学习者水平的文化知识，并基于该文化点与学生现有知识相结合，进行中埃文化的对比，建立体系化的学习方法，提供学生的学习兴趣。总之，在进

³ 陈钰.非英语专业英语口语课堂教学效果[J].河北理工大学学报(社会科学版), 2010(4): 157.

行文化输入时，教师必须全面权衡多种因素，同时注重跨文化交际的实际需求。

三、学习环境缺失

由于在埃及本土教学学生缺乏大量的接触语言的机会。此外，部分教师由于自身水平的限制，对汉语教学态度敷衍，课前准备不充分，加之班上学生汉语水平参差不齐，大多用母语进行授课。显然，课堂内、外都无法为学生营造良好的汉语学习环境。

尤其是在学习过程中，受本土老师思维的影响，在语言表达时喜欢“翻译”，汉语的表达并不是按照汉语思维直接进行输出，而是将所要表达的内容根据母语的句子结构进行翻译表达。这不仅会造成学生语言学习中语言直观思维和语言表达的不准确，同时也会造成语言的输出与输入无法完美结合，从而无法促进习得过程的实现。

四、教学形式过于单调

现阶段的汉语教学内容有的是已经过时了，对更新的教材重视不够，对最新的教材需求不高，以致材料更新慢，较少能考虑当下学生的兴趣及其与学生现实生活之间的关联性。学生对于这样的材料容易产生乏味感。如果学生对学习缺乏兴趣，那么汉语教学效果也就只能是“不尽如人意”。

同时，在埃及的中文教学中，一般的教学局限于看书讲内容，这就造成了教学手段过于单一。囿于上述教学安排、模式、材料和环境等因素，大部分学生在课堂上往往是被动的，他们缺乏学习的兴趣。当今社会，随着科技的发展，多媒体逐渐融入课堂教学中，汉语教学不应该仅仅只是用书。教师可以有多种形式的教学，比如可以写故事、玩游戏、表演节目、看电影，听音乐，把汉语教学变成其他方式的输入，这样更容易吸引学生也让课堂变得更有趣。在笔者的课堂里发现学生特别喜欢表演节目，这种对真实交际情境的模拟，把学习的过程变得更具有趣味性和意义感。

五、训练时长太短

大学教师应当引导学生进行自主学习，避免形成以教师为中心的汉语教学模式。教师不应当成为课堂的掌控者，而应当发挥引导的角色，让学生成为主演，因材施教，创造输出环境，重视学生的语言使用，纠正错误的运用，形成输入输出的完美结合。在用汉语交际过程中，教师不应要求学生语言的语音、语调、语法都是完美的，说汉语的训练更多应该考虑表达的意思和流畅性，提高学生勇

于表达的自信和学习汉语的热情，帮助他们建立自信心。

在埃及中文技能的教学中学生往往训练的时长太短，不能达到很好的输入量。仅靠课堂上的教材输入是远远不够的，在课下学生应该多渠道地提升水平，在老师指导下可以运用网络、电视、电台等渠道来增加训练的时间，比如中国软件微信、小红书等的日常使用。

(二) 输入假说在埃及中文教学中的应用策略

一、输入材料的选择

根据输入假说，教学节奏的难度应该适中，也就是说，材料中的词汇语法都应该是学生学过的，不能太难，那些连中国人都不是很了解的内容就更不适用于汉语材料。如果汉语材料远远超过了学生原本的水平，就会变成 $i+2$ 甚至 $i+3$ ，所以不能达成想要的学习效果。

在材料的选用上，教师首先要考虑材料的趣味性及其与学生日常生活的相关性。其次要考虑表达的难易度，如句子复杂程度、单词难度、语速快慢、重弱连读、修辞手法等情况。因此，“+1”的材料选择难度应略高于学生现有水平，过于简单的“+0”或困难“+2”均不会达到预期的效果。

二、了解学习者现有的语言水平

教师需要即时关注学生的汉语水平，按他们的实际需求和能力，提供适当的语言输入。这样才能帮助学生逐渐提高汉语水平，加强学生的学习动力和自信心。

注重营造课堂语言环境，确保练习可理解性。在课堂教学过程中，教师尽量使用全汉语教学，营造语言环境让学习者沉浸其中。同时，因每个学生的“ i ”值并不相同，教师还要注意学生之间的水平差异问题，并通过自身授课表达的多样性来化解。如果有一词学生无法理解其近义词，也可以用相关词语来替代表达。这种替换符合“ $i+1$ ”特点，在无形之中增加了理解性输入，可以使学生习惯语言环境，从而提高学习者的语言水平。

针对学生人数较少的班级，教师可以根据学生的情况建立学习档案，及时了解学生的学习情况，做好记录，定时对学生的水平进行评估，根据具体学情来制定出具体的教学目标。在学生人数较多的班级中，教师可以通过实际和经验相结合来判断产生出一个相对平均的“ i ”，在有限的时间内快速确定适合大多数学生的“1”。

教师掌握学生的学习情况，才能更好地教学满足不同水平学生的学习需求，进行有计划的教学。

三、多样化教学

克拉申 $i+1$ 理论强调输入数量、难度和速度与当前学习者的学习能力适配性。传统的课堂采取“老师讲—学生听”的方法，学习过程枯燥无味，可以采用多元化的教学模式来提高学生对学习的兴趣。汉语可以不只是学书上的内容，可以开展第二课堂，比如朗诵、表演、中文歌曲欣赏会、中国电影赏析等，根据学生现有水平选择具有文化意义的合适内容，寓教于乐，激发学生兴趣，同时还可以在无形中锻炼学生的能力，让学生更愿意摄入知识。

教师在教学过程中可以依据学生年级进行划分，例如，在汉语课文学习上，初级学生，教师应该以学生的基础知识基础技能作为大文本筛选的核心与生活场景和生活相关内容作为引入环节引导学生能够养成观察生活发现知识的习惯。中级学生，教师可以在基础知识技能和思想认知之上叠加语言修辞手法，表达能力等技巧性内容，让学生在学习过程中挑选较好句子进行积累和仿写，增加学生对于语言的理解能力。高级学生，教师应更强调语言的综合运用能力。此阶段的输入文本应该是应该以提升学生的高级的能力和综合语言运用能力为基础进行文本筛选。在不同的学习阶段选择不同的合适教程让学生实现 $i+1$ 。

要增加乐趣创新教学模式。教师可充分借助多媒体资源，活跃课堂氛围，增强汉语教学的趣味性。特别是“听歌法”、“表演”，学生通过赏析经典汉语歌曲，反复聆听并模仿、吟唱，既可以体会歌词的韵律，增强语感，也可以练习识别连读、缩略、同化等词汇边界的发音现象，改善自己的发音。在教学模式上，改变以往“教师讲、学生听”的思路，让学生以小组形式完成学习任务，可以充分发挥他们的主观能动性。

四、创造自然的输入环境

为了让学生更好地掌握汉语，教师要创造一个很好的语言环境，将学习和习得相结合，从而创造一个易于理解的语言环境。例如，我们可以播放汉语歌曲和电影，或者在课间播放一些关于汉语文化的短视频和动画片来帮助学生好好掌握输入的内容或材料。语言输入必须是有趣的，要激发学生的内在动机，使其产生强烈的求知欲。

同时，教师在课堂进行知识传授也应该由浅入深、循序渐进，语言表达准确流利，语言难度适宜，符合学生的认知水平和理解能

力，适合埃及学生的学习习惯。充分利用网络信息平台，创新教学过程设计，创造情景化教学模式场景，通过翻转课堂、角色扮演、演讲展示等形式，提高学生自主参与意识和学习主动性。

(三) 输入假说对埃及中文教学中的启示

克拉申提出的输入假说为国际中文教学提供了宝贵的指导性建议，对埃及的中文教学也有很多的启示。该假说强调了可理解输入的重要性，这就需要教师在教学过程中，尽可能多地为学生提供丰富且容易理解的语言输入，并根据学生的反馈及时调整埃及本土教师在课堂上的语言输出，以确保学生能够真正理解所学的语言。

一、正确对待学生语言错误 · ·

根据输入假说，学生的情感因素会影响学习效果。因此，汉语课堂的学习环境创设应充分考虑教师的纠错是否会造成学生形成负面的情绪。在学生不影响交流的情况下，教师应该减少纠正错误的次数，对于语法错误或发音错误等一些学生自身可以认识到的错误，教师应记录下来，然后在课后进行总结和改正。

二、提供愉快的学习氛围

首先，教师应创新教学模式，确保激发学生兴趣动力，在课堂上有良好的学习气氛。例如，教师可以充分利用多媒体资源完成练习的趣味引入，充分发散学生的思维，重点培养学生提取、记录关键信息的能力。

其次，对低年级学生或初学者，过于压抑或紧张的课堂氛围会导致其对汉语学习产生抵触情绪，从而对汉语学习产生阻碍作用，这就体现出情感过滤对学习的影响。对初学者来说，学习第二语言时往往会受到母语的干扰，也就是语言的负迁移现象。克拉申的输入假说理论启示我们，在语言学习的任何一个阶段，不要过于纠结语法错误等，教师应对学生错误时有正确的态度，不打击学生的学习自信心。

三、指导学习者关注语言意义

教师需要指导学生将注意力集中在对意义或信息的理解传递上，而不是过度关注语言形式。这样才能帮助学习者在实际的交往中更好地理解和运用中文，提高他们的沟通交流能力。学习语言就是为了使用语言进行交际，在埃及的中文学习不仅能够带给学习者难以获得的就业机会，也能促进中埃两国的交流与合作。

四、提供恰当的语言输入

根据克拉申输入假说理论，教师在教学过程中，应该提供足够且适当的学习资源，确保学生能够理解并吸收新的语言知识。这需要教师充分了解学生的语言水平和需求，并选择适合埃及学生的学习材料。

此外，教师需要提供足够的语言输入，让学生有足够的机会接触和学习中文。同时，教师还需要根据学生的学习进度和反馈，不断调整教学策略，确保课堂教学效果的最大化。

课堂教学结束之后，教师在与学生反思的过程中，要引导学生对照材料注意关键词和表达，掌握梳理重要信息的技巧，实现“输入—反思—输出—强化”的良性循环。

结语：

综上所述，克拉申的输入假说理论对埃及汉语作为第二语言的教学具有一定的指导意义。在今后的教学实践中，埃及本土教师应该重视可理解输入，在教学中增加文化背景知识的导入。只有导入语言文化背景知识，才能帮助学生更好地理解语言，提高汉语水平。在轻松的学习氛围中，教师应该设计多样的教学形式，充分地利用现代技术。

在目前的埃及汉语教学热浪中，克拉申的输入假说对寻求一种科学、有效的教学方法有着一定的指导意义。教师应当充分发挥知识传授的引导性作用，鼓励、指导学生参与并融入汉语的学习活动中，激发学生的兴趣、自信和动机，促进学生汉语水平的提升，增强学生学习的主动性，减少焦虑等情感过滤因素。

此外，埃及的中文教育领域得到了显著的进步，为此在全球范围内引起了越发广泛的关注。然而在埃及中文教学中仍然存在着众多亟待解决的难题，这需要广大的埃及中文教师工作者和中文教育专业的学习者持续努力与研究。期望未来有更多的埃及学者对克拉申输入假说进行更深入的应用性的研究，进而产生更高的应用和研究价值。

参考文献:

1. 高夏偲 2019 《“输入假说”理论对高中英语听力教学的启示》，《知识文库》第 21 期。
2. 胡清平 2022 《任务型教学法在中级汉语听力教学中的应用》，《汉字文化》第 9 期。
3. 焦仕颖 2022 《支架式教学在高中英语听力教学中应用的行动研究》，吉林外国语大学硕士学位论文。
4. 李丽平 2016 《克拉申输入假说与英语听力教学方法新探》，《湖南科技学院学报》第 9 期。
5. 刘琳、赵丹 2022 《外国留学生汉语听力课程有效课堂构建路径探索》，《辽宁经济管理干部学院学报》第 3 期。
6. 罗凤琴 2022 《高中英语听力教学有效性的实践探索》，《基础外语教育》第 5 期。
7. 乔丽 2022 《初中英语听力教学的优化途径研究》，《当代家庭教育》第 22 期。
8. 王光露 2021 《关于 Krashen 的“语言输入假说”与 Swain 的“语言输出假设”在高校外语听力教学中的应用》，《海外英语》第 18 期。
9. 王建勤 2009 《第二语言习得研究》，商务印书馆。
10. 张婧婧 2022 《探讨微课在高校英语听力教学中的作用与反思》，《湖北开放职业学院学报》第 18 期。
11. 常芳芳 2013 《克拉申的语言监控模式理论在对外汉语听力教学中的应用研究》，湖南大学硕士学位论文。
12. 陈佳琳 2023 《克拉申“输入假说”四大要素对国际汉语教学的启示》，《汉字文化》第 10 期。
13. 冯薪儒 2013 《浅析克拉申的语言监控模式在对外汉语教学中的作用》，《青年文学家》第 5 期。
14. 高敏 2013 《克拉申语言输入假说对汉语教学听力课的启示》，《才智》第 11 期。
15. 何小品 2017 《“输入—输出”理论视角下的对外汉语口语教学设计》，西北大学硕士学位论文。
16. 贾丹丹 2010 《输入假说对留学生汉语写作课程设置及教学的启示》，《读与写》(教育教学刊) 第 7 期。

17. 蒋 丽 2010 《浅谈对法汉语初级阶段口语教学》，福建省外国语文学会 2010 年年会论文集。
18. 克拉申 1985 《输入假说：理论与启示》，伦敦朗文。
19. 刘庆伟 2009 《克拉申“监控模式”假说在对外汉语教学中的应用》，《北京教育学院学报》第 4 期。
20. 卢 丹 2012 《漫谈“i+1”原则在对外汉语教学中的应用》，《佳木斯大学社会科学学报》第 3 期。
21. 宋瑞荣 2012 《浅谈克拉申的输入假说与对外汉语教学》，《中国校外教育》第 12 期。
22. 苏冰阳 2013 《对外汉语课堂口语教学输入与输出研究》，湖南大学硕士学位论文。
23. 唐 烨 2011 《对外汉语写作教学输入与输出方式的探讨》，黑龙江大学硕士学位论文。
24. 王全义 2007 《语言输入理论研究与对外汉语教学》，四川大学硕士学位论文。
25. 王天娇 2013 《浅析 Krashen 输入假说与对外汉语教学》，《科教文汇》第 7 期。
26. 吴丁娥 1990 《克拉申和他的第二语言习得理论》，《现代汉语》第 3 期。
27. 吴建义 2014 《克拉申“监控模式”理论对对外汉语教学的启示》，《现代语文》(语言研究版) 第 2 期。
28. 张 卓、付红珊 2012 《克拉申输入假说对于留学生汉语写作教学的启示》，《吉林省教育学院学报》(下旬)第 7 期。
29. 朱伟娟 2012 《克拉申“输入假说”理论在对外汉语教学中的应用》，《湖北社会科学》第 6 期。
30. 乔凤 2021 《“i+1”理论与高中英语听力教学》[J].海外英语，(14)：207-208.
31. 李海燕 2022 《输出驱动——输入促成假设》理论在高中英语听力教学中的应用[J].海外英语，(12)：190-191，194.
32. 倪红霞 2015 《英语听前教学设计研究》[J].考试与评价，(8)：4-5.
33. 吕娟娟 2011.《高中英语听说课教学模式设计》[J].中学生英语（高中版），(13)：10-13.

34. 李聪, 2020. 《五步教学法在高中英语听力教学中的应研究——以衡水第一中学为例》 [D].重庆: 西南大学.
35. 魏晓淳 , 2021. 《高中英语阅读教学中基于诊断测评的“i+1”输入补救教学研究》 [D]. 东华理工大学.
36. 戴薇 2019 《 i+1”视角下小学语文大阅读的价值及教学路径》 [J]. 中学课程辅导（教师教育），（15）： 89.
37. 郑杰 2020 《基于克拉申“i+1”理论的初中英语课外阅读教学研究》 [J]. 英语教师， 20（23）： 165-169+173.
38. 王慧颖 2010 《克拉申的二语习得理论对英语口语教学的启示》 [J]. 铜仁学院学报，（3）： 98.
39. 陈钰. 2010 《非英语专业英语口语课堂教学效果》 [J] . 河北理工大学学报（社会科学版），（4）： 157.
40. 陈永智 2009，《常青.非英语专业学生的动机机制类型分析》 [J]. 语文学刊（外语教育与教学），（11）： 160.
41. 惠红 2024 《基于“i+1”视角 探讨小学语文大阅读的价值及教学应用策略》， 试题与研究。
42. 王烈琴 2008 《论克拉申的 i+1 语言输入假说与中国的外语教学》， 渭南师范学院学报，第 3 期。

ملخص

تعلم اللغة الصينية أصبح قراراً ذكياً في السنوات الأخيرة وذلك لان إجادة اللغة الصينية يفتح ابواب المستقبل امامك سواء للدراسة او العمل او البحث والسفر و يساعدك /يضاً على توسيع رقعتك الثقافية ويمدك بالمعلومات.

في أواخر سبعينيات القرن العشرين، اقترح العالم ستيفن كراشين نظرية اكتساب اللغة الثانية وتتكون من خمس فرضيات رئيسية: فرضية اكتساب التعلم، وفرضية النظام الطبيعي، وفرضية المراقبة، وفرضية الإدخال والتصفية العاطفية، و تعتبر فرضية الإدخال الأكثر أهمية حيث كان لها تأثير عميق علي تعلم اللغة الثانية والتدريس الدولي للغة الصينية .

لا يمكننا تحسين جودة التدريس وتحقيق نتائج أفضل إلا من خلال إصلاح العملية التعليمية بشكل مستمر . لفرضية الإدخال الخاصة بنظرية كراشين أهمية توجيهية في تدريس اللغة الصينية كلغة ثانية فهي تهدف الي تحسين الكفاءة اللغوية للمتعلمين حيث تؤكد هذه النظرية علي كم ونوع المدخلات اللغوية وامكانية تلقي المتعلم هذه المدخلات وكذلك تنوع المحتوى.

استخدم الكاتب المنهج الوصفي التحليلي .حلل هذا البحث بعض المشاكل الحالية في تدريس اللغة الصينية كلغة ثانية في مصر ويستكشف استراتيجيات التدريس الفعالة ويناقش تطبيق فرضية الإدخال في التدريس الدولي للغة الصينية ويطرح بعض الاقتراحات الخاصة بتدريس اللغة الصينية في مصر وجاء ذلك استناداً إلى فرضية إدخال اللغة في نظرية كراشين لاكتساب اللغة الثانية.

الكلمات المفتاحية:

نظرية i+1 فرضية الإدخال اكتساب اللغة الثانية تدريس اللغة الصينية بمصر